

DSE 中英應試攻略

逢星期五見報

馬漪楠 培正中學英文科副主任
作者簡介：曾獲行政長官卓越教學獎(2009/2010)，與岑皓軒合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》。



閱讀理解 必懂 技巧二之二

細讀花時間 略讀有着數

ENG

上期筆者向大家介紹了考閱理解必須的兩大技巧之一：Prediction skills，不知大家掌握了沒有？其實大家可以用去年和今年past paper多加練習，做題時有意識地運用這一技巧，就能熟能生巧並在考試中運用自如了。這期，筆者和大家分享第二個技巧：Skimming skills。筆者繼續用2012past paper Part A第三題做例子，和大家說明：

- The main purpose of paragraph 2 is to...
- Provide a definition of board games.
 - Introduce the main idea of the article.
 - Connect the ideas in paragraphs 1 and 3.
 - Grab the readers' attention.

遇到問考生「main purpose of a particular paragraph」的題目，同學就要用上「skimming skills」(略讀技巧)。考試時間有限，若細讀每一個字就會令你花掉過多時間，所以懂得「skimming skills」的同學一定「着數」多多。

看問題 別忘了看選項

雖然這些問題是在問考生「The main purpose of paragraph 2 is to...」，但千萬別只看第二段，因為答案C提及「connect the ideas in paragraphs 1 and 3」，所以除了要略讀第二段，也要略讀第一段及第三段。有不少同學看一看第二段就選了答案A為正確答案。但只要同學看清楚第二段就知道A不是正確。

“Board games. You know – cardboard and little pieces of plastic



閱讀時，別忘了考閱理解必懂的兩大技巧。

you move around, maybe a pair of dices too. What about a guessing game with picture cards?”

若只看第一二行，這確實是board games的definition(定義)。但最後的一個問題就絕不是board games的定義，而是board games的一種。所以A絕不是答案。B亦不對，因為the main idea of the article是關於這件cafe不提供「電玩」反而主張玩board games。只看這段文字就沒有說及這重點。至於答案D也是不正確，因為這段文字講述「Board games是甚麼」以及「其中一種Board games」，所以沒有真的「grab the readers' attention」。第三段，作者只問了兩個問題：「What is the world coming to? (Or going back to?)」，意思是這世界究竟要流行甚麼遊戲，還是潮流變懷舊，玩回「board games」。由於第二段有承上啟下的作用，所以C，「connect the ideas in paragraphs 1 and 3」才是正確答案。

只要同學能用以上方法去思考問題，就不難得到正確答案。

中

共識題：動之以情 曉之以理

中文口試剛於3月下旬完結，不少考生最怕接觸的題型莫過於共識題。其實共識題的難度及考核重點在於考生的溝通態度，現筆者試就以下各類題型與考生分析考試技巧。

考試目的：

- 學生能以溫和的態度、委婉的言辭與包容的胸襟進行討論。
- 展示遊說技巧，情理兼備，「動之以情、說之以理」。

考試題型：

- 就某一議題達成共識。(共識題)
例：每屆奧運會都會有代表的吉祥物，試為今屆奧運選一種動物作為吉祥物，並達成共識。
- 就某一議題，在數項選擇中選出其一，討論並達成共識。(共識題 + 選擇題)
例：下列哪一樣食品最能夠代表香港？試討論並達成共識。
煎釀三寶 雞蛋仔 蛋撻
- 先就某一議題達成初步共識，繼而提出建議。(共識題 + 建議題)

下面筆者將以表格的形式和大家分享共識題的考試技巧，希望對考試有所裨益。

首次發言		我認為要選出最適當的選擇，必先根據以下X項原則。第一，……而根據以上原則，我認為……是最合適的選擇。(第一論點)
第一輪發言完畢	假如有一些選擇不獲任何人選取	雖然同學的選擇未盡相同，但我認為大家在捨棄項目上也能達成初步的共識，就是D並非我們的選擇。 故此，我建議接下來的時間，我們集中討論A、B、C何者方為最理想選擇，不知各位可有異議？
	假如每個選擇皆有同學選取	雖然各位組員的選擇未盡相同，有X位同學選A，有X位同學選B，……但我認為大家也能在選擇原則上達成初步的共識……
	假如全組同學選擇一致	似乎我們幾位同學也不謀而合的選擇了X，達成了共識。不如我們再於選擇原則上作進一步討論，好嗎？(略停頓再繼續)我認為A是最好的選擇，因為基於……
討論過程中		如果同學也和我一樣，認為我們應以……作為選擇原則，則會否考慮改取我的選擇呢？因為在……原則下，我所選取的似乎更見切合。(第二論點) 我發覺大家在選擇原則上亦能達到某程度上的共識。大家在取捨時，皆以……作考慮依歸。而在這共同原則之下，我認為我的選擇或許更為恰當，因為……不知道同學會否考慮改取我的一方？ (兼容並蓄、融合別人選擇，推陳出新。)我認為大家的選擇不一定非此即彼的，大家也是為了……兩方的建議其實可以兼容並蓄，例如X同學選擇A，無非為了……其實我的選擇都是以……為依歸。我有一建議，不如融合兩者，一來可以……二來又能……豈不更佳？ (尚餘時間，但全組苦無新論點/例子，迫不得已時)既然大家已能達成共識，尚於少許時間，或許我們可進一步討論為甚麼大家一致捨棄X這個選擇。我認為……
改變立場(迫不得已時/針對題型3)		我認為我與其他同學基於觀點與角度不同，因此未能作出一致的選擇。雖然我認為我的想法有相當的理據支持，但礙於我們必須取得一致看法，才能進一步就題目的後半部分作出討論，因此我願意配合大家，以便使討論能順利進行。

雖有應試技巧，但考生亦需多加練習，熟能生巧，才能在「死亡卷」中脫穎而出。

吳一敏 資深中文科教師

作者簡介：福建中學(小西灣)中文科主任，曾獲行政長官卓越教學獎及優秀教師等獎項。

團隊簡介：福建中學(小西灣)是全港唯一所在中文科採用完善自編教材的學校。整套教材由初中至高中一共10冊，並配以寫作及口語課本，是一套高度切合學生需要的教材。該校中文科教師師資優良，多位老師獲獎，更獲邀至兩岸等地作分享交流；學生於中文科的成績更錄得連續數年9級增值。

中西方文化交流系列
更好地了解中國(八)
Understanding China (8)
傅瑩 演講錄
逢星期五見報

在英語聯盟的演講；倫敦，2009年12月10日

我們不能因為所取得的成就而驕傲自滿，這也正是為甚麼中國領導人常說，要有憂患意識，居安思危。

當然，這並不意味著我們會無視世界對中國承擔全球責任日益提高的期待。

因此，我想說的第三點是，中國正在學習承擔新的國際責任。正如時任中國國家主席胡錦濤所說，中國的前途命運與世界的前途命運前所未有地緊密聯繫在一起。

We can't be conceited about what we have achieved. This is why Chinese leaders often say that we need to be aware of the difficulties and risks, even when we are enjoying stability and prosperity.

That is not to say that China should ignore the growing expectations in the world for China to take on global responsibilities.

So my third point is about China learning to undertake new international responsibilities. As the Ex-Chinese President Hu Jintao remarked, China's destiny has never been so closely linked with the destiny of the world.

1	conceited	adj.	驕傲自滿的
2	leader	n.	領導人
3	ignore	vt.	無視
4	expectation	n.	期待
5	undertake	vt.	承擔
6	destiny	n.	命運

書本簡介：傅瑩，現任中國外交部副部長，2003年至2009年間，先後任中國駐澳洲和英國大使，在西方被認為是有巨大影響力的外交官之一。本書是她擔任駐兩國大使期間所作的重要演講，聽眾均是西方政商學界的有影響力人士，內容圍繞如何了解當代中國、中國是一個甚麼樣的國家、金融危機下的中國與西方的關係等。

資料提供：中華書局 CHUNG HWA BOOK CO.

戴卓爾夫人：老娘不會轉軟

余功 細味名言
逢星期五見報

最近病逝的英國前首相(former Prime Minister)戴卓爾夫人(Margaret Thatcher, 1925-2013)，1979年成為英國首位(也是至今唯一)女首相。但早於1976年，她已獲封Iron Lady(鐵娘子)稱號，始作俑者是前蘇聯(Soviet Union)的《紅星報》(Red Star)。可知她的硬朗作風如何早為人知和名聞海外。

鐵娘子玩字 U-turn 變 You turn

戴卓爾女男爵(Baroness Thatcher)口中著最著名的一句話，正好顯示了她如何堅持己見。當時是1980年，她執政不久，開始改動英國多年來的社會主義制度(socialism)，不少國營企業(state-owned enterprise(s))開始私有化(privatisation)。但由於失業率(unemployment)飆升，反對者要求她轉軟(U-turn)收回政策。她在保守黨(Conservative Party)大會上因而說出了名句：To those waiting with bated breath for that favourite media catchphrase, the U-turn, I have only one thing to say: You turn if you want to. The lady's not for turning (對於屏息等待那個流行

傳媒辭令——轉軟——的人，我只想說：你想轉軟便悉隨尊便，老娘是不會轉軟的。)把U-turn變成了You turn，大玩文字遊戲，十分好玩。

其實這段話並非鐵娘子自己想出來的，而是出自她的長年寫手(speech writer)：英國劇作家米勒爵士(Sir Ronald Miller)；而名句中的名句The lady's not for turning，原來演變自英國另一位著名劇作家費爾(Stephen Fry)的最當紅劇作The Lady's Not for Burning。

面對人身攻擊 指對方無政治論點

戴卓爾夫人似乎沒想過，她或任何女性會這麼快便可擔任英揆。早於1973年她任職教育部長(Education Secretary)時便說過：I don't think there will be a woman Prime Minister in my lifetime (我認為在我有生之年，都不會有女首相)。結果預言給她自己打破了。

鐵娘子出了名不會妥協，試看她如何談共識(consensus)：To me, consensus seems to be: the



英國駐香港總領事館設立印咭冊，供港人悼念已故英國前首相戴卓爾夫人。

process of abandoning all beliefs, principles, values, and policies in search of something in which no one believes, but to which no one objects; the process of avoiding the very issues that need to be solved (我認為，共識似乎是一個放棄所有信念、原則、價值、政策的過程，並尋找一些無人相信但也無人反對的東西；這個過程逃避了正需要解決的問題)。

不難想像，她受到的猛烈抨擊多不勝數；而對於批評，她倒有十分精闢的見解：I always cheer up immensely if one is particularly wounding because I think well, if they attack one personally, it means they have not a single political argument left (若某點特別傷人，我便會非常高興，因為我會想，喂，若他們要人身攻擊，即表示他們已再沒有任何政治論點了)。鐵娘子也許強硬，但她也是無比堅強的。

看《緋聞少女》學英語

騎呢遊學團
逢星期五見報

騎呢領隊 岑皓軒 作者簡介：岑皓軒，畢業於英國Imperial College London，著有親子育兒書《辣媽潮爸哈哈B》及與馬漪楠合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》等。

光鮮外表下的真實一面，劇中人物造型百變，Serena Vander Woodsen、Blair Waldorf、Daniel Humphrey、Nate Archibald、Chuck Bass已經成為年輕人口中熟悉的人物。我更聽過有些朋友會將劇中的主角Blair Waldorf及Chuck Bass簡稱為「Chair」呢。

「X.O.X.O.」親親抱抱

片頭獨白中的一句「X.O.X.O.」是甚麼意思呢？原來是hugs and kisses(親親抱抱)，用於書信或短信結尾表示愛的溫暖問候。「X」的含義：Kiss，因為「X」的發音和「Kiss(吻)」相似。「O」的含義：Hug(擁抱)，因為我們做「抱」的姿勢就是把手臂圍成「O」的形狀。在英文網上聊天(online chatting)、短信(SMS message)、電子郵件(email)和信件署名位置(subscription)常常可以看到「XOXO」或「xoxo」這樣的表達方

式。它的意思是「hugs and kisses」，表達一種喜愛(affection)或友誼(friendship)。

「No offense」對「None taken」

於劇中主角們經常都會說的一句「no offense」，而另一個就會回答「none taken」是甚麼意思呢？當對方說No offense的時候，就可以回None taken，這兩者一般是搭配一起用的。「no offense」是指沒有要冒犯您的意思。一般我指出你的缺點，或者表示不同觀點的時候，都可以加這樣一句，表示沒有故意要冒犯的。而「none taken」就是表示沒有關係。

Eg. Joc: No offense, Sally, you've gotten fat.
Sally: None taken. I guess I should go on a diet.
祖：莎莉，我沒有要冒犯您的意思，但你好像肥了。
莎莉：不要緊，我想我真的要去減肥了。